

CALL OF THE WILDCAT

Pomerado
Elementary School



Escuela Distinguida de California
Junio 2008
Volumen XVIII, Edición 10

Mensaje de la Directora, Lisa Danzer

Estamos deseosos de dar la bienvenida a sus niños cuando regresen el primer día de escuela el martes 19 de Agosto del 2008. El horario permanecerá igual; los estudiantes del primero al quinto atenderán a la escuela los L, M, J y V de 8:15 A.M. a 2:35 P.M. y los miércoles de 8:15 A.M. a 12:55 P.M. Los estudiantes pueden llegar a la escuela a partir de las 7:45 A.M.

Les exhortamos a las familias a comenzar a hacer arreglos tanto para el carpool como para el cuidado de los niños antes o después de las horas escolares. El Pomerado tiene disponible diariamente una guardería, por paga, que va de 6:30 A.M. a 6:00 P.M. Por favor llame a Kimberlye Thalheimer, nuestra coordinadora del ESS, al teléfono 858-679-8946, si usted tiene cualquier pregunta o les gustaría inscribir a su niño para el verano o el otoño.

Marquen sus calendarios y planeen en venir a la escuela el viernes, 15 de agosto después de las 4:00 P.M. o en cualquier momento el lunes 18 de agosto. Vengan a ver la lista con la asignación de maestros y salones que estará localizada en el área de almuerzo.

Todos los estudiantes del Kinder, 1, 2, y 3 y sus padres están invitados al "Meet and Greet" el lunes 18 de agosto de 10:00 A.M. – 11:00 A.M. para que conozcan a los maestros. Esta es una excelente oportunidad para los niños del kinder para acostumbrarse a su nueva maestra, escuela y salón. Los estudiantes que vienen a esta actividad tienen un mejor primer día de escuela.

Les deseo a todos unas vacaciones de verano seguras y enriquecedoras. Recuerden mantener las destrezas que han aprendido en la escuela al hacer actividades de lectura y escritura en la casa. Visiten las bibliotecas públicas y apúntense en el programa de lectura de verano, escriban cartas a sus familiares y disfruten nuevas experiencias si viajan cerca o lejos.

Noticias acerca de la remodelación de la escuela

Se ha planificado el comienzo de la remodelación del Pomerado para el comienzo del otoño. Esto incluirá renovación de todos los salones, el MPR, la cafetería y el patio de juegos. La oficina será demolida y un edificio nuevo contendrá la administración, la oficina de la salud, el salón de los maestros, un salón de trabajo y una nueva biblioteca. También tendremos un área de almuerzo techada. Durante el verano se construirá una nueva rampa en el estacionamiento de arriba que se extenderá hasta el nuevo local de la oficina que estará al lado del ESS.

El tema de nuestro próximo año escolar será "Construir un mejor mañana para nuestros estudiantes y para la comunidad". Estén preparados porque habrán inconveniencias temporales al cambiar las rutas del tráfico de los peatones con el progreso de la construcción. Por favor sepan que nuestro principal enfoque es la seguridad y el aprendizaje al entrar en la fase de construcción. Todos serán notificados de los cambios que ocurrirán a través del año escolar. Gracias anticipadas por su flexibilidad y paciencia. Tendremos más detalles e información al comienzo del nuevo año escolar. Promete ser un año muy excitante con un Nuevo Principio para el Pomerado.

Próximos Acontecimientos

- | | |
|------------------------------|--|
| Junio 2 | Gr. 3 Spelling Bee
8:30 AM MPR |
| Junio 3 | Gala del fin de año del 5to.
Gr. 7 PM MPR |
| Junio 5 | Día de Campo Gr. 1
- Discursos y votación del Consejo Estudiantil
- Gold Rush del 4to. Gr. 6:00pm MPR |
| Junio 6 | Día de Campo Gr. 2
Gr. 5 va al Biz Town
Rocket into Reading
2:00pm MPR |
| Junio 9 | El 5to. va a la alberca
Día de Campo Gr. 3 |
| Junio 11 | Promoción del 5to. Gr.
8:30am MPR |
| Junio 12 | Último día de Escuela
(día mínimo)
¡Tengan un Verano Fabuloso! |
| Recuerde estas fechas | |
| Aug 6 | IMPORTANTE
Inscripción de Estudiantes que continúan en la escuela
7am-5pm Oficina de la Escuela |
| Aug 15 | 4pm Publicación de la Asignaciones de Salones |
| Aug 18 | Meet and Greet a los Maestros
10-11am Grados K-3 |
| Aug 19 | Primer día de Escuela |
| Sept 4 | Noche de vuelta a la escuela (Toda la escuela) |
| Sept 11 | Noche de vuelta a la escuela (en español) |

Inscriba a su niño en el ESS para el verano

El ESS tiene planeado un divertido, excitante y educativo programa de Artes Culturales para las vacaciones de verano. También tenemos planeados ir a varias excursiones incluyendo: Boomers, the Bowling Alley, The Wave, Julian Mining Company and Eagle Mines, Point Loma Lighthouse and Tide Pools, Pizza Hut, Coronado Ferry, juego de los Padres, Fillipi's Pizza Grotto y el Boardwalk en El Cajón. También, hemos planeado un viaje semanal al cine y a la alberca. Cada lunes es un día de "eventos especiales" y almuerzo en el ESS. Los martes son los "jugar con agua" y caminatas de 7 – 11. Los jueves son los días de montar bicicletas. Venga por el edificio del ESS y chequee nuestro calendario lleno de eventos.

La sesión de verano comienza el 16 de junio y termina el 17 de agosto. Inscripciones son hasta el 6 de junio en la oficina del ESS. Llame a las señoritas Kimberlye o Jennifer al 858-679-8946 si tiene preguntas. Hablamos español.

Mensaje de la presidenta del PTA, Rosie Bell

Gracias a todos los que apoyaron y participaron las varias funciones del PTA el pasado mes, las cuales incluyeron el show del sr. Brock Edwards, nuestra feria del libro, muffins con mamá, el show del arte docente durante la noche de vuelta a la escuela y el carnaval del Pomerado. Fue maravilloso ver a todas las familias disfrutando los eventos auspiciados por el PTA. También, nuestro enorme agradecimiento a los voluntarios del club de corredores. El club terminó al final de mayo, con más de un 75% de los estudiantes del Pomerado participando.

Este año escolar se ha pasado rápidamente. El PTA ha tenido un año maravilloso, lo que significa que cosas maravillosas se hicieron para los niños. Casi 5000 horas de trabajo voluntario beneficiaron a nuestros estudiantes. ¡Que diferencia ha hecho esto!

El próximo año, tendremos que ser pacientes y flexibles durante la tan necesitada renovación física y los no tan claros cambios en el presupuesto.

El PTA siempre necesita voluntarios e ideas nuevas. Por favor llámeme a través de la oficina si usted tiene cualquier sugerencia o le gustaría participar en uno de nuestros programas. Les deseo un maravilloso verano.

Anuncios acerca del Presupuesto

Gracias a más de 300 padres de nuestra escuela que enviaron cartas a los representantes del estado acerca del presupuesto para la educación. Hemos hecho una diferencia.

Desafortunadamente, la nueva propuesta del gobernador todavía refleja los cortes en los niveles de fondos para este año y su propuesta todavía contiene muchos problemas. Por favor manténganse informados y apoyen al PTA durante el verano cuando estaremos empujando para niveles más altos de fondos.

El PTA anuncia los galardones a los servicios de voluntarios del 2007-2008 en el Té anual para los voluntarios

Felicitaciones a los siguientes individuos por sus servicios sobresalientes y significativos en nuestra escuela:

Galardón por servicios honoríficos – Ningrit Flud

Galardón por servicios continuos – Tara Appling, Sharon DeLozier, Kim Norby

Galardón para una persona muy especial – Marty Avey, Mary Lugo, Linda Miller, Michele Russ

Este año hubieron muchas nominaciones para los galardones – lo que es un reflejo de los maravillosos voluntarios que tenemos en el Pomerado y los cuales hacen tanto por la escuela. Las personas arriba mencionada son una representación de un grupo mucho mayor de los cuales les dan a la escuela en forma continua sin fanfarrias o esperando ser retribuidos. Estamos muy agradecidos de todos nuestros voluntarios.

Nuestro agradecimiento a los siguientes patrocinadores: Carnaval 2008

Cub Scout Pack 610; Department of Parks and Recreation, City of Poway; los maestros y los empleados de limpieza del Pomerado; Poway National Little League; Burger King; Jack in the Box; McDonalds

Muffins con mamá

Souplantation; Starbucks Coffee; Department of Parks and Recreation, City of Poway

COSAS DIVERTIDAS QUE HACER DURANTE LAS VACACIONES!

- ◆ **Conciertos gratis en el parque del Target**
domingos del 22 de junio al 17 de agosto
5:30pm-7pm
Para saber los horarios:
- ◆ Lake Poway llamar al: 858-668-4771
Old Poway Park llamar al: 858-668-4576
- ◆ **Visite el Centro Interpretativo Kumeyaay-Ipai**
(5-acres de Reservas Arqueológicas indígenas localizadas en el 13104 Silver Lake Drive en Poway).
Tours gratis los sábados de 9am – 11:30am.
- ◆ **Poway Skate Park Kick'n It Wednesdays**
Los miércoles del Junio 18 – agosto 13 5-8pm
Skateboarding supervisado para los niños de 14 años o menores.
Info: 858-668-4674
- ◆ **Pesca en el Lake Poway**
Día de pesca con descuento Junio 7 y Sept 27.
Info: 858-668-4770
- ◆ **Suscribase al programa de lectura de niños durante el verano de la biblioteca de Poway**
Tema: Capture el bicho de la lectura @ su biblioteca
Info: Visite la biblioteca o llame 858-513-2900
- ◆ **Programa de lectura de verano del Barnes and Noble**
Lea 8 libros, y le darán un libro gratis!
Visite la tienda en el Carmel Mountain Ranch o vaya al
www.barnesandnoble.com/summerreading/
- ◆ **Noche de películas de los bajo las estrellas**
Sábado Junio 7th. "The Bee Movie" será presentada en el Lake Poway al atardecer.
Para información llame: 858-668-4770
- ◆ **Visite Balboa Park**
Admisión gratis los martes en algunos de los museos.
Info: 619-239-0512 o visite
www.balboapark.org/info/

ANUNCIOS

El tema para el programa de las Reflexiones del Pomerado PTA 2008-2009 es "WOW"

Sea creativo y haga que digamos WOW con sus trabajos! Exprésese en cualquiera de los 6 formatos de arte y reciba un reconocimiento positivo por su interpretación del tema inspirado por: "WOW" (premios serán otorgados). Busque más información acerca de este excitante y beneficioso programa este otoño.

Inscripción para los estudiantes que continúan en el Pomerado 6 de Agosto 7am-5pm

Exhortamos a todas las familias del Pomerado a que atiendan el miércoles 6 de agosto, entre 7:00AM y 5:00PM a la sesión de inscripción. Por favor venga preparado para actualizar la información pertinente como son números y contactos de emergencia. Al tener todos los papeleos completados antes del inicio de las clases les proporciona a los maestros con información de emergencia al día y nos ayuda a eliminar los problemas de papeleos en el primer día de escuela. Usted también puede requerir los formularios y la información para los padres a través del website del distrito: www.powayusd.com (imprima y traiga los formularios ya completados el día de la inscripción).

**Horario de la oficina de la escuela:
Abierta del 5-15 de agosto de
8:00 AM-11:30 AM and 1:00 PM-3:00 PM**

Noticias de la Cafetería

El PUSD tiene una política de "No prestamos" en todas las escuelas. Las regulaciones del programa de almuerzos escolares no permiten que se tome prestado; por lo que es la responsabilidad de los padres y tutores a pagar por las comidas de la cafetería antes de ser servidas. Todos los estudiantes que lleguen a la cafetería sin dinero serán enviados a la oficina para que llamen a sus casas. Nosotros les exhortamos a que paguen por adelantado utilizando los sobres en la oficina. Los balances de la cafetería serán acarreados al próximo año o usted puede solicitar un reembolso. Contacte el Departamento de Food and Nutrition al (858) 668-2570.

ESQUINA DE LOS PADRES

¡EI CARACTER CUENTA!

Pilar del mes: SER UN BUEN CIUDADANO

CHARACTER COUNTS! and the Six Pillars of Character are service marks of the CHARACTER COUNTS! Coalition, a project of the Josephson Institute of Ethics. www.charactercounts.org

Mensaje de la Consejera, Victoria Cull, MA MS 858-748-1320 x 2210

Un poco de filosofía al final del año escolar (atribuido a Charles Schultz)

Tome esta prueba:

1. Nombre las tres personas más saludables del mundo.
2. Nombre los tres ganadores de los trofeos Heisman.
3. Nombre las últimas tres Miss América.
4. Nombre tres personas las cuales han ganado los premios Pulitzer.
5. Nombre los últimos media docena de los ganadores de los premios de la Academia para mejor actor.
6. Nombre los ganadores de los últimos seis años de las grandes ligas.

¿Cómo hiciste? El punto es, nosotros no recordamos los titulares de ayer. Los aplausos mueren, los premios se oxidan.

Ahora tome esta prueba:

1. Nombre tres maestros que lo han ayudado a través de su travesía en la escuela.
2. Nombre tres amigos que usted quiere.
3. Nombre a tres personas que les hayan enseñado algo valioso.
4. Nombre tres personas que los han hecho sentir amado y apreciado.
5. Nombre media docena de personas con las cuales usted disfruta su compañía.
6. Nombre media docena de héroes cuyas historias los han inspirado.

¿Más fácil? Las personas que hacen una diferencia en nuestras vidas no son los que tienen las grandes credenciales, más dinero o más premios.

¿Cómo podemos hacer un mejor mundo por aquellos más cerca de nosotros? Les agradezco por otro maravilloso año aquí en el Pomerado. Es un placer y un privilegio trabajar con ustedes y sus niños.

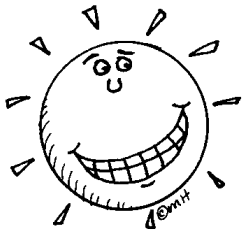


NOTICIAS DEL BOOSTERS DEL 5TO GRADO: ¡LO HICIMOS!

GRACIAS A TODOS LOS PADRES Y ESTUDIANTES los cuales apoyaron los varios esfuerzos de recaudación de fondos a través del año. Los estudiantes del quinto han recaudado oficialmente suficiente dinero para cubrir nuestros gastos. El dinero recaudado será usado primordialmente para pagar por nuestra gran excursión a la Riley's Farm (www.rileysfarm.com) el 29 de mayo, y los fondos restantes van a financiar las varias actividades de fin de año. Nosotros no hubiésemos podido alcanzar nuestra meta sin el apoyo de nuestra maravillosa comunidad del Pomerado, y nosotros agradecemos a todos los que nos ayudaron comprando Boo-Grams, See's Candy, SCRIP cards, y artículos de la tienda del quinto durante el año escolar. Los maestros quisieran agradecer especialmente a esos padres que trabajaran muy arduamente para recaudar el dinero. ¡Gracias, gracias, gracias!

A LOS PADRES DE LOS ESTUDIANTES DE CUARTO GRADO: Nosotros necesitaremos su ayuda el próximo año escolar. Si usted tiene algunas ideas de cómo recaudar fondos, o si a usted le gustaría apuntarse para ayudar, por favor venga por el salón 9 y converse con la señora Panagakis antes de que se acabe el año.



Esperamos que el próximo año sea tan exitosos como ha sido este!



JUNIO 2008



Pilar del Carácter del mes: Ser Buen Ciudadano

Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
♦ ¡Seguimos colectando los BoxTops para el Boosters del 5to. Gr. en la oficina ... guárdelos durante le verano!						
1	2 3er. Gr. Spelling Bee 8:30am MPR 	3 Gala del fin de año del 5to. Gr. 7pm MPR	4 Reunión del anterior y el Nuevo Consejo del PTA	5 - Día de Campo Gr. 1 - Discursos y votación del Consejo Estudiantil - Gold Rush del 4to. Gr. 6pm MPR	6 - Día de Campo Gr. 2 - El 5to. Gr. va Biz Town - Rocket into Reading 2:00pm MPR	7
8	9 El 5to. va a la alberca Día de Campo Gr. 3	10	11 Promoción del 5to. Gr. 8:30am MPR 	12 Ultimo día de Escuela (día mínimo) ¡Tengan un verano Fabuloso!	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30	Gracias por traer sus cartuchos de tinta. El reciclaje ha terminado por este año.				

**Pomerado Elementary School
Poway Unified School District**
12321 Ninth Street
Poway, CA 92064
Directora: Lisa Danzer

Redactor de Boletín: Lisa Othmer
PomeradoNews@sbcglobal.net
Traducido por: Rosario Hansen

Clip art licensed from the Clip Art
Gallery on DiscoverySchool.com

NÚMEROS IMPORTANTES

Pomerado Número General
748-1320

Ausencias 679-2604

ESS 679-8646

Pre-escolar 486-9170

2007-2008 Miembros del Consejo de PTA

Presidente – Rosie Bell
Secretaria – Lori Romero
Tesorera – Patti Hime
V.P. Membresía – Trinity Opstad
V.P. Ways&Means – Michele Brindle
V.P. Programas – Lisa Othmer
Parlamentaria – Lesa Benham
Auditora– Tracee Ellis
Historiadora – Yomila Cruz
Maestra Rep. – Karen Risher

Boletín ahora disponible en el Internet en la página de la escuela
www.powayusd.com/pusdpoes